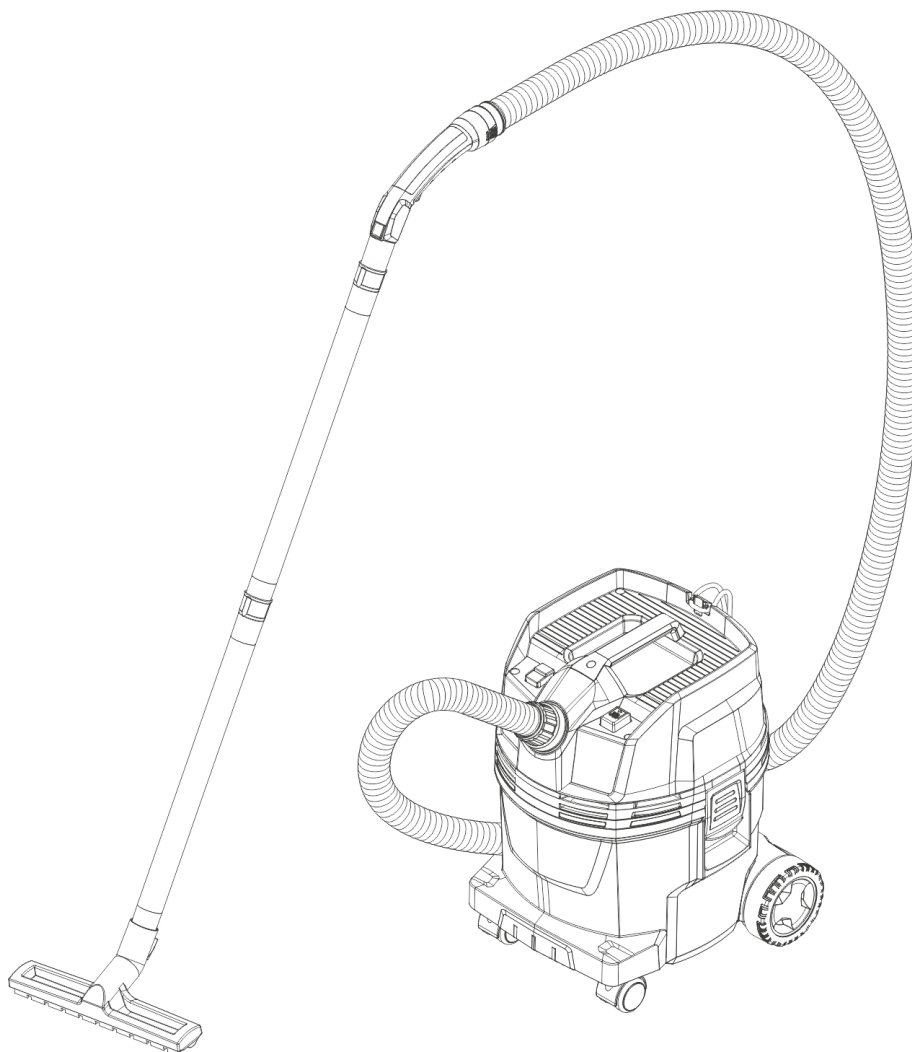


YKC-22WD



Wet & Dry Dual Cleaner



目次

一般的な注意事項	2
環境保護	2
安全注意事項	2
規定に沿った使用	3
機器に関する説明	4
準備	6
セットアップ	7
操作	7
搬送	8
保管	8
お手入れとメンテナンス	8
故障かなと思ったら	9
テクニカルデータ	9
アクセサリーとスペアパーツ	10
保証	11

一般的な注意事項



機器の初期使用前に、この取扱説明書を読んで、指示に従ってください。この文書は、後の使用あるいは次の所有者のために保存してください。

- 取扱説明書および安全上の注意事項を守らないと、機器が損傷したり、オペレーターや他の人に危険が及ぶ可能性があります。
- 取扱説明書内の備考の他に、使用国の一般的な安全/事故防止規定を順守してください。
- 機器に取り付けられた警告および情報標識は、安全な操作のための重要な情報を提供します。
- 搬送中に破損した場合は、直ちに販売店にご連絡ください。
- 開梱時にアクセサリーの欠品がないか、または商品に損傷がないかどうか梱包の中身を確認して下さい。

環境保護



梱包材はリサイクル可能です。各自治体の規定に従ってリサイクル処理してください。



電子機器には、誤って取り扱ったり廃棄したりすると人間と環境に危険を及ぼす可能性があるバッテリーや充電式バッテリーパック、あるいはオイルなどの構成要素が含まれています。これらは機器が適切に機能するために必要な構成要素です。このシンボルが表記されている機器は、各自治体の規定に従って、廃棄してください。

安全注意事項

セキュリティレベル

△ 危険

- この注記は死亡に至る直近の危険を指します。

△ 警告

- この注記は身体の重傷または死亡に至る可能性が考えうる危険な状況を指します。

△ 注意

- この注記は軽度から中程度の怪我を招く恐れのある危険状態を示唆します。

注意

- この注記は器物破損を招く恐れのある危険状態を示唆します。

個人用保護具

- △ 注意 ● 機器を取り扱う際には、適切な手袋を着用してください。

一般的な安全に関する注意事項

- △ 危険 ● 窒息の危険。包装材に子供が近寄らないようにしてください。

- △ 警告 ● 機器は規定に従ってのみ、使用してください。機器を操作するときは、周辺の状況を考慮し、第三者、特に子供に注意してください。● 本機器は、身体的、感覚的、精神的能力に制限がある方、経験および/または知識が不足している人は使用しないでください。● 機器の取り扱いについて指導を受けた、または操作スキルを持つことを示し、装置の使用を明示的に委託された人のみがデバイスを使用できます。● 子供は本機器を使用しないでください。● 子供が機器を玩具として遊ばないように監督してください。

- △ 注意 ● 安全装置は使用者を保護するためのものです。安全装置に変更を加えたり、バイパスさせたりするのは絶対におやめください。

感電の危険

- △ 危険 ● 保護クラス I の機器は、適切にアースされた電源にのみ接続してください。● 銘板に記載されている電圧は、電源の電圧と一致している必要があります。● 濡れた手で電源プラグやコンセントに触れないでください。

- △ 警告 ● デバイスは、電気技師がIEC60364-1に準拠して設置された電気設備にのみ接続してください。● 泡が発生したり液体が漏れたりした場合は、すぐに機器の電源を切り、電源プラグを抜いてください。● 本機を使用する前に、主電源プラグ付きの主電源接続ケーブルが損傷していないことを確認してください。主電源ケーブルが破損した場合は、危険を避けるため、製造元、正規のカスタマーサービス、または資格のある電気技師によって直ちに交換してください。● 踏みつけたり、押しつぶしたり、引っ張ったりして、電源コードや延長ケーブルを損傷させないでください。電源コードを熱、オイル、鋭利な角部から保護してください。● 純正の電源ケーブルのみを使用してください（ケーブル交換の際も同様）。注文番号とタイプは「技術データ」の章を参照。● 主電源接続部または延長ケーブルのカップリングは、同じ防滴性能と機械的強度を持つものにのみ交換してください。

- 注意 ● 主電源を入れる際、短時間の電圧降下が発生します。● 主電源の状態が悪いと、他の機器に影響を与える可能性があります。● 主電源インピーダンスが 0.15Ω 以下であれば、干渉はありません。

操作

△ **危険** ● 危険なエリア（ガソリンスタンドなど）で機器を使用する場合は、そのエリアの安全規制を遵守してください。 ● 爆発の恐れのある場所での操作は禁止されています。 ● 爆発の危険があります。特定の物質は、酸素と一緒に渦巻くことによって爆発性の蒸気または混合物を生成する可能性があります、機器で使用されている材料を腐食する可能性があります。

- 可燃性のガス、液体、粉塵（反応性粉塵）を吸引しないでください。
- 反応性の金属粉塵（例えばアルミニウム、マグネシウム、亜鉛など）を、強アルカリ性または強酸性の洗浄剤と組み合わせで吸引しないでください。
- 希釈されていないアルカリ液や酸を吸引しないでください。
- 有機溶剤（例えばガソリン、シンナー、アセトン、ヒーティングオイル）を吸引しないでください。
- 燃えているものや火の付いているものを吸引しないでください。

△ **警告** ● 機器で人や動物を吸引しないでください。 ● 人体に有害な粉塵の吸引に機器を使用しないでください。取扱説明書に記載されている安全上の注意を守ってください。

△ **注意** ● 使用前に、機器と付属品が適切な状態にあること、そして操作上の安全性を確認してください。機器が損傷の際は機器のプラグを抜いて使用しないでください。 ● 機器のスイッチがオフになっておらず、電源プラグが抜かれていない場合は、機器を監視なしでは決して放置しないでください。 ● 45℃までの液体媒体のみ吸引可能です。

注意 ● 0℃未満の温度で機器を操作しないでください。 ● 低温の屋外では使用しないでください。 ● クーラントや潤滑剤の抽出には、適切な装備とともに本機を使用してください。

手入れとメンテナンス

△ **警告** ● 清掃、メンテナンス、部品交換を行う前に、機器のスイッチをオフにして電源プラグを抜く必要があります。別の機能に切り替える前に、機器のスイッチをオフにしてください。

△ **注意** ● 修理は、認定されたカスタマーサービスセンター、または関連するすべての安全規定に精通しているこの分野の専門家のみが行うことができます。修理は、機器に関連するすべての安全指示に精通しており、資格のある認定されたカスタマーサービスまたはスタッフのみが実行できます。 ● 水位リミッターを定期的に清掃し、損傷の兆候がないかどうか確認してください。

注意 ● 機器の安全点検は使用する場所で適用されている規制に基づいて行ってください。 ● ショートまたはその他の損傷。機器の清掃にホースによる水噴射や高圧水噴射を使用しないでください。

搬送

△ **注意** ● 搬送する前に、機器をオフにしてください。

規定に沿った使用

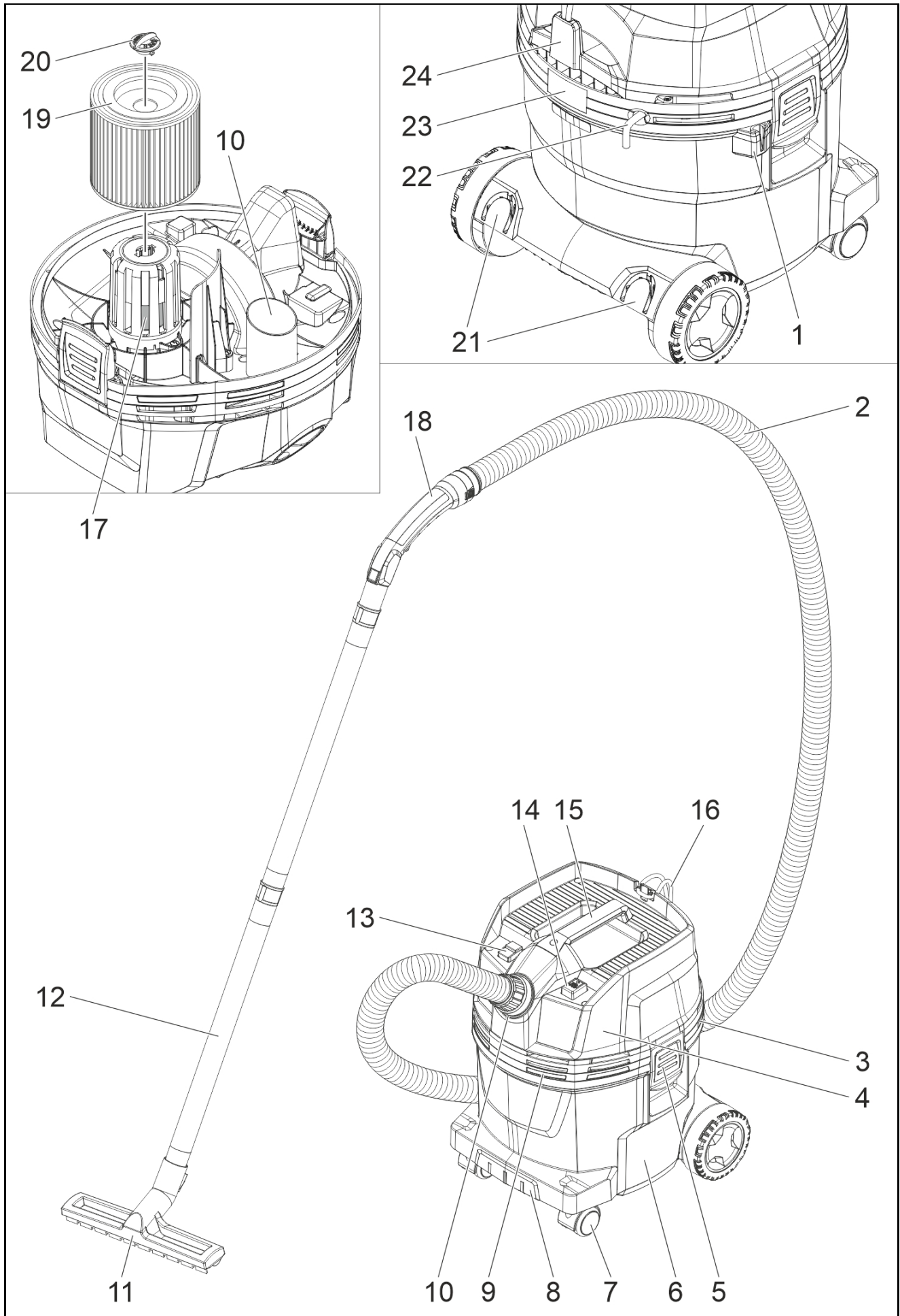
△ **警告**

健康被害

健康に有害な粉塵の吸引

健康に有害な粉塵の吸引には使用しないでください。

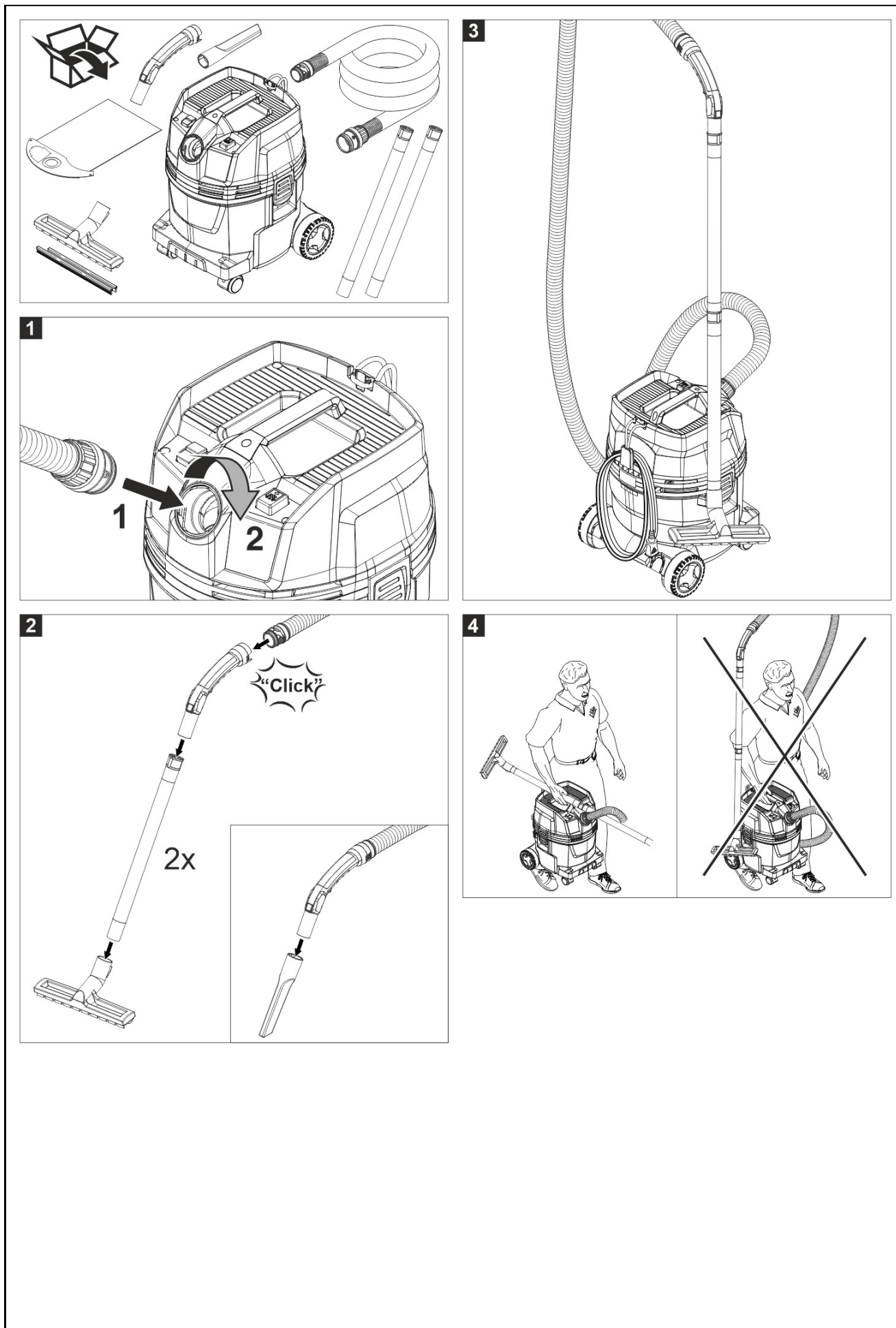
- 本乾湿両用掃除機は、乾いた汚れや液体を除去するよう設計されています。
- 本機は以下のような場所（ホテル、学校、病院、工場、ショップ、オフィス、賃貸会社など）での業務用に適しています。



- ① フロアノズル用ホルダー
- ② サクションホース
- ③ 排気口
- ④ モーターヘッド
- ⑤ モーターヘッドロック
- ⑥ ダストコンテナ
- ⑦ 回転式キャスター
- ⑧ バンパー
- ⑨ 空冷吸気口
- ⑩ サクションホースポート
- ⑪ フロアノズル
- ⑫ サクションパイプ (2本)
- ⑬ 主電源
- ⑭ フィルターちり落としボタン
- ⑮ キャリーハンドル
- ⑯ ホースフック
- ⑰ フロート
- ⑱ ベンディングパイプ
- ⑲ 筒型フィルター (乾湿両用)
- ⑳ 筒型フィルター固定ノブ
- ㉑ アクセサリーホルダー
- ㉒ 電源コード
- ㉓ 銘板
- ㉔ ケーブルフック

準備

1. 機器をパッケージから取り出し、アクセサリーを取り付けます。



セットアップ

注意

微細粉塵の侵入による危険

吸引モーター損傷のおそれ。

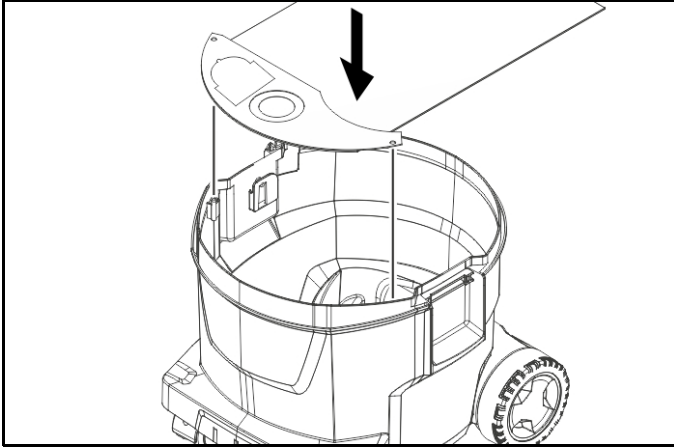
掃除機をかけているときは、絶対に筒型フィルターを取り外さないでください。

ドライ清掃

- 微細な粉塵を掃除機で吸い取るときは、追加で合成繊維フィルターバッグを使うこともできます。

合成繊維フィルターバッグを取り付ける

1. モーターヘッドのロックを解除し、取り外します。
2. 合成繊維フィルターバッグを取り付けます。

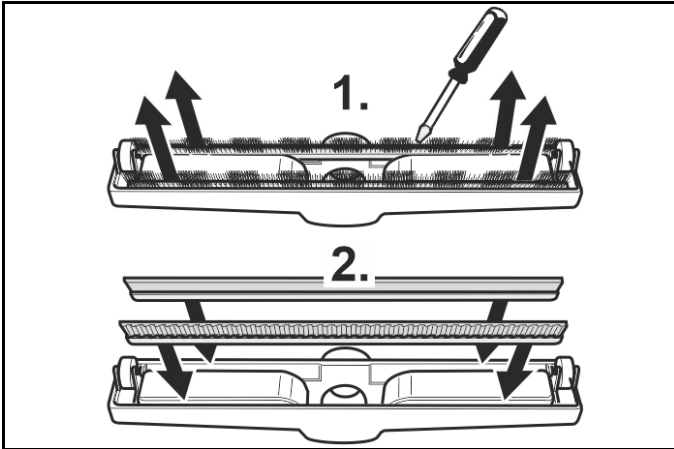


3. モーターヘッドを取り付け、ロックします。

ウェット清掃（濡れたゴミ、汚水回収）

スクイジーの取り付け

1. ブラシを取り外します。



2. スクイジーを取り付けます。

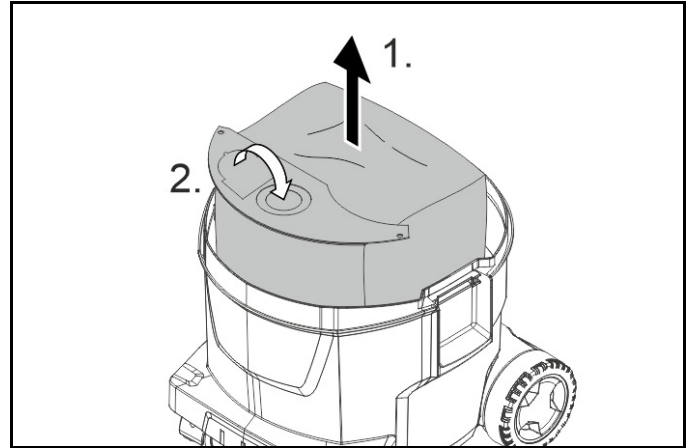
注意事項

スクイジーの模様側が外を向くようにしてください。

合成繊維フィルターバッグの取り外し

- 濡れたゴミを掃除機で吸引する際には、必ず合成繊維フィルターバッグを取り外してください。

1. モーターヘッドのロックを解除し、取り外します。
2. 合成繊維フィルターバッグを取り外します。



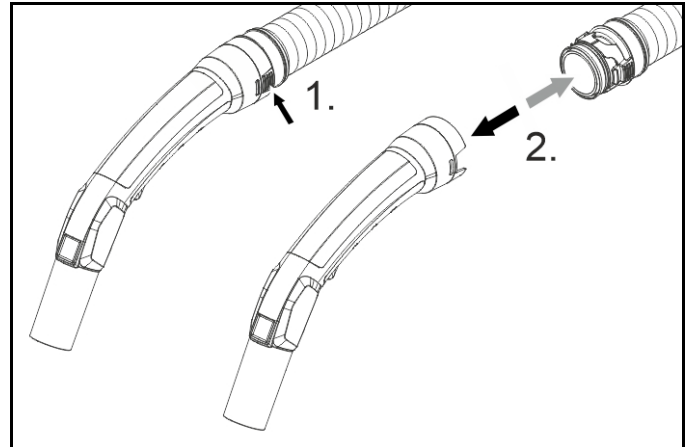
3. シーリングフラップを折り込み、合成繊維フィルターバッグをしっかりと閉じます。
4. モーターヘッドを取り付け、ロックします。

一般

- コーナーノズル等で汚水を一気に回収する際は『フィルターちり落としボタン』は押さないこと。
- ウェット清掃終了後：フィルターちり落としボタンで筒型フィルターを掃除します。湿らせた布で本体を拭き乾かします。

クリップ接続

サクシヨンホースの接続はクリップ式です。



操作

主電源

0	機器 オフ
I	機器 オン

電源をオンにする

1. 電源プラグを接続します。
2. 機器の電源をメインスイッチでオン（I側）にします。

フィルターちり落とし機能

注意事項

5～10分ごとにフィルターちり落としボタンを押すと、筒型フィルターをより長くご使用頂けます。

注意事項

フィルターちり落としボタンは、機器がオンになっているときのみ使用できます。

1. フィルターちり落としボタンを5回押します。筒型フィルターは風圧によってクリーニングされます（風圧音がします）。
2. 強力クリーニング：筒型フィルターが特に汚れている場合は、サクションパイプを手で塞ぎながら、フィルターちり落としボタンを5回押します。

汚水廃棄

△ 警告

排水による危険

環境汚染

排水処理に関する地域の規制を遵守してください。

- モーターヘッド部にはフロートが装備されています。
 - タンク内の汚水が満水レベルに達すると、吸引が中断されます。
1. 主電源で本機の電源を切る。
 2. コンテナを空にします。

機器をオフにする

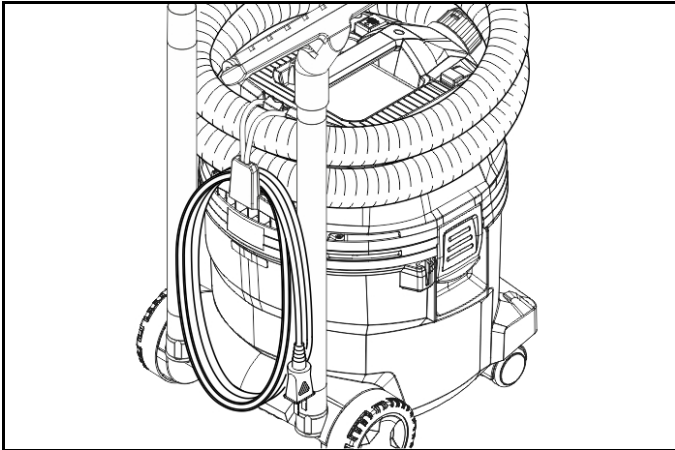
1. フィルターちり落としボタンを5回押します。
2. 主電源で本機の電源を切る。
3. 電源プラグを抜く。

作業後ごと

1. コンテナを空にします。
2. 機器ならびに付属品は、使用後に水で湿した布で拭き取ります。

機器を保管する

1. サクションパイプ、サクションホースと電源ケーブルは図のように保管してください。



2. 乾燥した室内で安全に保管してください。

搬送

△ 注意

重量注意

怪我ならびに損傷の危険

搬送の際には機器の重量に注意してください。

1. アクセサリーをホルダーから取り外します。機器を運ぶ際は、キャリーハンドルにサクションパイプを乗せて一緒に掴みます。
2. 本機を車両で輸送する際には、適用されるガイドラインに従って、滑り止めや転倒防止のための固定を行ってください。

保管

△ 注意

重量注意

怪我ならびに損傷の危険

保管の際には機器の重量に注意してください。

お手入れとメンテナンス

△ 危険

感電による事故の防止

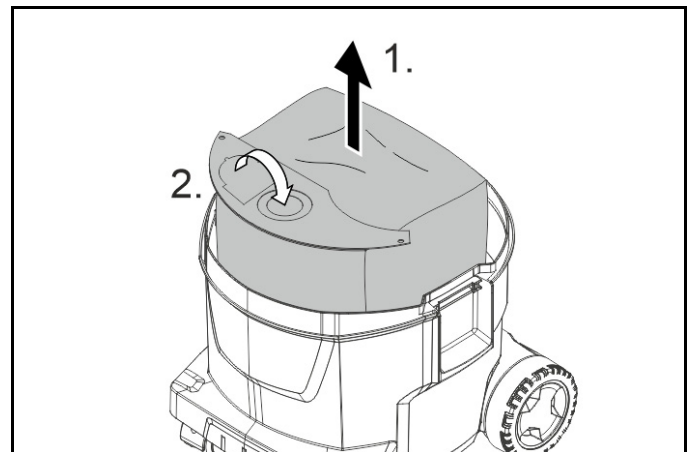
お手入れ前は、必ず主電源をオフにして、電源プラグを抜いてください。

筒型フィルターの交換

1. モーターヘッドのロックを解除し、取り外します。
2. モーターヘッドを逆さにして置きます。
3. 筒型フィルター固定ノブを回して外します。
4. 筒型フィルターを取り外します。
5. 新しい筒型フィルターを取り付けます。
6. 筒型フィルター固定ノブを取り付け、締め付けます。
7. モーターヘッドを取り付け、ロックします。

合成繊維フィルターバッグを交換する

1. モーターヘッドのロックを解除し、取り外します。
2. 合成繊維フィルターバッグを上引き抜きます。



3. シーリングフラップを折り込み、合成繊維フィルターバッグをしっかりと閉じます。
4. 新しい合成繊維フィルターバッグを取り付けます。
5. モーターヘッドを取り付け、ロックします。

故障かなと思ったら

△ 危険

感電による事故の防止

お手入れ前は、必ず主電源をオフにして、電源プラグを抜いてください。

モーターが作動しない

1. 電源とブレーカーを点検してください。
2. 機器の電源ケーブルと電源プラグを点検してください。
3. 機器をオンにします。

モーターは作動しているのに吸引されない

フロートがサクシジョンダクトを塞いでいる

1. ダストコンテナを空にします。

吸引力が低下する

1. ノズル、サクシジョンパイプ、サクシジョンホースまたは筒型フィルターの詰まりを取り除きます。
2. いっぱいになった合成繊維フィルターバッグを交換します。
3. 機器がオンの状態で、フィルターちり落としボタンを5回押します。
4. 筒型フィルターを交換します。

吸引時の粉塵漏れ

1. 筒型フィルターが正しい状態で取り付けられていることを確認してください。
2. 必要に応じて筒型フィルターを交換します。

フィルターちり落としボタンが機能しない

1. サクシジョンホースが接続されていない。

フィルターちり落とし機能がオフにならない

1. カスタマーサービスまでご連絡ください。

フィルターちり落とし機能がオンにならない

1. カスタマーサービスまでご連絡ください。

カスタマーサービス

上記で問題が解決しない場合、カスタマーサービスにお問い合わせください。

テクニカルデータ

YKC-22WD		
電気特性		
電源電圧	V	100
相	~	単相
電源周波数	Hz	50-60
保護分類		IPX4
保護クラス		II
定格電力	W	1000
最大電力	W	1150
装置のデータ		
コンテナ容量 (ダスト回収)	l	22
コンテナ容量 (汚水回収)	l	13
吸引風量(最大)	l/s	65
真空度(最大)	kPa (mbar)	22, 0 (220)
寸法・重量		
重量	kg	6, 2
長さ(L) x 幅(W) x 高さ(H)	mm	380 x 370 x 480
サクシジョンホース直径	mm	35
サクシジョンホース長さ	m	1, 9
EN 60335-2-69 に基づいて求めた値		
音圧レベル L_{pA}	dB(A)	69
不確実性 K_{pA}	dB(A)	2
手および腕における振動値	m/s^2	<2, 5
不確実性 K	m/s^2	0, 2
電源コード		
メインケーブルタイプ	mm^2	VCTF (300V) 2x1, 25
コード長さ	m	7, 5

技術的な変更が行われることがあります。

アクセサリとスペアパーツ

純正のアクセサリおよび純正のスペアパーツのみ使用してください。これにより装置の安全で、トラブルの無い動作の保証が約束されます。

発注コード		品名	品番	推奨交換時期	備考
BGVXK		コーナーノズル 225mm	YKA-CN225	損傷時	
BGVXL		フロアノズル（乾湿両用） 300mm	YKA-FN300	損傷時	スクイジー（YKA-SQ） ブラシ（YKA-BR） 標準付属
BGVXM		筒型フィルター（乾湿両用）	YKA-CF	穴あき・破れ・変形時	お手入れの際は、エアブロー→水洗い →乾燥後に取付けてください ご使用後は取外して乾燥させる事をお 勧め致します
BGVXN		合成繊維フィルターバッグ 5枚入	YKA-FB5	ゴミでいっぱいになった時 や、吸引力が落ちた時	同梱 1枚
BGVXO		サクションホース 1.9m	YKA-SH1900	損傷時	
BGVXP		ベンディングパイプ	YKA-PB	損傷時	
BGVXQ		サクションパイプ（メタル製） 500mm	YKA-SP500	損傷時	標準装備 2本組 追加発注時 1本単位
BGYJP		交換用スクイジー	YKA-SQ	消耗時	フロアノズル（YKA-FN300）用 前後 1式
BGYJQ		交換用ブラシ	YKA-BR	消耗時	フロアノズル（YKA-FN300）用 前後 1式

保証

保証書は日本でのみ有効です。不具合の原因が製造上の欠陥に起因する場合は、保証期間中は無料で修理いたします。補償請求の場合は、購入日を証明する領収書の提示が必ず必要になります。

部品の摩耗、通常の摩耗、または耐用年数終了の場合、および購入日を証明する領収書が提示されない場合、修理は有料になります。

保証書

保証規定

お買い上げいただいた山善製品に万一不具合が生じた場合はこの保証規定に従い無償修理いたします。
本書の再発行は行ないません、紛失しないよう切り取り大切に保管してください。

保証の内容

お買い上げいただいた製品を構成する純正部品に材料または製造上の不具合が起きた場合、これを無償修理いたします（この無償修理を保証修理といいます）。
保証修理は部品の交換あるいは補修により行ないます。また取り外した不具合部品は弊社所有といたします。

保証期間

保証期間は製品を新品でご購入いただいた日から1年です。

保証できない事項

お買い上げ頂いた機種に該当しない事項も記載されています。

■次に示すものに起因すると判定される故障は保証修理いたしません。

- ・本書面その他購入時に製品に付属する説明書類（取扱説明書を指すがこれに限らない）に反する使用
- ・保守整備の不備または使用方法の間違い（日常点検をしていない場合）
- ・弊社が提示している仕様の限界を超える使用（例：電力異常による損傷、燃料異常による損傷、凍結させた場合の損傷、ホースの亀裂など）
- ・弊社が認めていない改造
- ・純正部品および指定する油脂類以外の使用
- ・ご使用者の不注意によるケガおよび故障

■次に示すものは保証修理いたしません。

- ・消耗品（ノズル、Oリング、パッキン、ホース、ブラシ、タイヤおよびこれらに類する消耗品）
- ・経年変化により発生した不具合（錆び、塗装、プラスチックの自然退色、ホースのひび割れ、電装部品など）
- ・使用に際し品質、機能上影響のない感覚的現象（音、振動など）
- ・台風、水害、雪害などの天災による不具合、故障
- ・薬品、塩害などに起因する不具合、故障

■次に示すものの費用は負担いたしません。

- ・清掃、点検、調整、定期点検整備、保証修理以外で使用した部品、輸送費、宿泊費、出張費など
- ・この保証書に示す条件以外の費用補修など
- ・本機を使用できなかったことによる不便さおよび損失など（休業損失、商業損失など）
- ・洗浄対象物に損傷、破壊、変色などが生じた場合の補修費用
- ・正しく操作をせずに負ったケガの治療費用

保証の適用

この保証書と、販売店様からの納品書または領収書をご提示ください。
ご提示いただけない場合、保証は適用出来ません。
この保証は、日本国内で使用される弊社製品のみに適用されます。
海外へ持ち出す場合、また海外で使用したことによる不具合・故障は保証の適用といたしません。

保証修理の受け方

修理を希望される場合、ご購入いただいた販売店様へご連絡ください。
保証適用可否の判断は、検査後にご連絡いたします。

機種名								
シリアル番号 (製造番号)								
会社名								
ご担当者名								
日中通じる 電話番号								
FAX番号								
郵便番号				-				
ご住所	都・道・府・県							
	丁目 番地 号							

販売元

株式会社 **山善** ツール&エンジニアリング事業部

〒550-8660
大阪府大阪市西区立売堀3-2-5

support_te@yamazen.co.jp